



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE

EAE LCL 3

SESSION 2018

AGREGATION CONCOURS EXTERNE

Section : LETTRES CLASSIQUES

THÈME GREC

Durée : 4 heures

Les dictionnaires français-grec Alexandre, Feuillet et le dictionnaire Hatier-Belin (groupe de professeurs agrégés des lycées de Paris) ainsi que les dictionnaires grec-français Bailly, Georgin et Magnien-Lacroix sont autorisés.

L'usage de tout ouvrage de référence, de tout autre dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.

Dans le cas où un(e) candidat(e) repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il (elle) le signale très lisiblement sur sa copie, propose la correction et poursuit l'épreuve en conséquence.

De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, il vous est demandé de la (ou les) mentionner explicitement.

NB : *La copie que vous rendrez ne devra, conformément au principe d'anonymat, comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé comporte notamment la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de signer ou de l'identifier.*

Tournez la page S.V.P.

INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAE	0201A	103	0309

CLYTEMNESTRE SE SOUVIENT DU SACRIFICE D'IPHIGENIE*

Ainsi Agamemnon avait osé. Il avait osé l'impensable. Il avait sacrifié sa fille à sa volonté de puissance. Nul ne se risquerait désormais à lui disputer la charge de généralissime des armées, achetée au prix du sang. Telle est bien l'authentique version de cette histoire, telle que je l'ai vécue, telle que la rapportent les anciens poètes. Mais elle parut d'une atrocité insupportable aux Grecs de l'âge classique, peu fiers de traîner dans leur passé le souvenir de sacrifices humains. Alors, ils l'ont réécrite. Tous les assistants avaient fermé les yeux au dernier moment, personne n'avait rien vu. On accrédita donc l'idée d'une intervention miraculeuse d'Artémis. La déesse aurait substitué in extremis une biche à la victime et aurait transporté Iphigénie au loin, pour lui servir de prêtresse. (...) Je ne suis pas parvenue à y croire et jamais je n'en ai trouvé la moindre confirmation dans la bouche d'un des participants. C'est une idée de poètes, propre à fournir à leurs tragédies une fin acceptable.

On essaya aussi de donner à l'expédition une couleur patriotique. Menacée par les Barbares d'Asie, la Grèce coalisée défendait sa liberté. Il fallait dissuader les envahisseurs de venir enlever nos femmes, nos enfants et nos biens. Argument valable peut-être à l'époque des Guerres Médiques. Mais de notre temps, les razzias s'opéraient à l'intérieur de la Grèce continentale aussi souvent que de part et d'autre de la mer Égée. Le salut de la patrie n'était pas en jeu, pour l'excellente raison que nous n'avions pas encore le sentiment d'appartenir à une patrie commune.

Simone BERTIÈRE

***Traduire le titre**